

## **Призыв русскоязычных общественных организаций Турку к миру, терпимости и сотрудничеству**

Мы все испытываем искреннее потрясение и ужас, следя за событиями последних дней в Украине. Мы все переживаем огромную трагедию, в результате которой страдают люди, в том числе совершенно не имеющие отношения к великодержавной политике. Одни вынуждены брать в руки оружие, другие вынуждены бежать из дома и оставлять своих близких, некоторые гибнут в жестокой битве войны. В войне никогда не бывает победителей, есть только очень много проигравших. Вот почему мы, подписавшие это письмо, надеемся, что оружие в регионе конфликта умолкнет и что разногласия сторон будут урегулированы мирным и дипломатическим путем. Надеемся на скорейшее прекращение боевых действий и на то, что в регионе наступит мир, что люди смогут вернуться к своей мирной жизни, потому что только мир является решением всему.

К сожалению, события на Украине влияют на атмосферу и отношение к русскоязычному населению и в Турку. Мы, русские и русскоязычные, проживающие в Турку, не имеем никакого отношения к войне и решениям, приведшим к ней. Мы на стороне мира и против войны.

Мы не можем и не хотим оставаться в стороне от человеческого горя в этой ситуации, мы оказываем помощь и поддержку людям, которые страдают во время этого конфликта, и готовы делать это и впредь. Мы готовы участвовать в помощи тем, кто прибывает в Турку в качестве беженцев, готовы поддержать их интеграцию и готовы к дружбе и сотрудничеству.

## **Turun venäjänkielisten yhdistysten vetoamus rauhan, suvaitsevaisuuden ja yhteistyön puolesta**

Olemme kaikki seuranneet viime päivinä tapahtumia Ukrainassa hämmentynein ja surullisin mielin. Käymme parhaillaan läpi valtavaa tragediaa, jossa täysin suurvaltapolitiikkaan liittymättömät ihmiset joutuvat kärsimään – osa joutuu tarttumaan aseisiin, toiset joutuvat pakenemaan kodeistaan ja eroamaan rakkaistaan, osa menettää henkensä sodan julmuudessa. Sodassa ei ole koskaan voittajia, on vain suuri joukko häviäjiä. Siksi me allekirjoittaneet toivomme, että alueella aseet vaikenisivat ja konflikti pyrittäisiin ratkaisemaan rauhan ja diplomatian keinoin. Toivomme vihollisuuksien nopeaa lopettamista. Toivomme, että alueelle tulisi rauha ja ihmiset voisivat palata omaan rauhalliseen elämäänsä, sillä vain rauhassa on ratkaisu kaikkeen.

Valitettavasti Ukrainan tapahtumat vaikuttavat ilmapiiriin ja ihmisten asennoitumiseen venäjänkielistä väestöä kohtaan myös Turussa, siksi haluamme painottaa, ettei meillä Turussa asuvilla venäläisillä ja venäjänkielisillä ole mitään tekemistä sodan ja siihen johtaneiden päätösten kanssa. Olemme rauhan puolella ja sota vastaan.

Kuitenkaan emme voi, emmekä halua tässä tilanteessa olla syrjässä inhimillisestä surusta, vaan omalta osaltamme olemme valmiita antamaan kaiken mahdollisen avun ja tuen ihmisille, jotka joutuvat kärsimään tämän konfliktin aikana. Olemme valmiita osallistumaan pakolaisena Turkuun saapuvien avustamiseen, valmiita tukemaan heidän kotoutumistaan sekä valmiita ystävyyteen ja yhteistyöhön.

Turussa 3.3.2022

ABC Nuorisotoiminta ry (Sfera-keskus)  
Albatros ry  
Baby Klubi Plus Ry.  
Fenix Turku ry  
Miska-talo  
Suomi-Venäjä seura Turun seudun osasto

